

Riunione annuale di Bryolich a Sessa, Malcantone, 5-7 maggio 2023 **Bryolich-Jahresversammlung in Sessa, Malcantone, 5.-7. Mai 2023**

Il Malcantone è attraversato dal fiume Magliasina che ha formato preziosi ecosistemi. Le zone golenali intorno alla Magliasina sono considerati hotspot della biodiversità. Si partirà da Novaggio per un percorso circolare di circa 5 km in cui si percorreranno boschi golenali e le testimonianze di antica gestione del territorio (mulini, muri a secco, miniere). L'escursione di domenica mattina è invece prevista sul Monte di Caslano (diversi percorsi possibili).

Der Malcantone wird vom Fluss Magliasina durchflossen, der wertvolle Ökosysteme gebildet hat. Die Schwemmlandgebiete um die Magliasina gelten als Hotspots der biologischen Vielfalt. Wir starten in Novaggio zu einem Rundweg von ca. 5 km, auf dem wir durch Auenwälder und Zeugnisse der alten Kultur (Mühlen, Trockenmauern, Bergwerke) wandern. Der Ausflug am Sonntagmorgen ist auf dem Monte di Caslano geplant (mehrere Routen möglich).

Programma / Programm

5 maggio 2023

- 13.30: Ritrovo all'Hotel ai Grappoli a Sessa, escursione nei dintorni dell'Hotel / Treffen im Hotel ai Grappoli in Sessa, Exkursion in der Umgebung des Hotels.
- 19.00: Cena comune al ristorante dell'Hotel ai Grappoli / Gemeinsames Abendessen im Hotel
- 20.30: Presentazione escursioni e presentazioni / Vorstellung der Exkursionen und Präsentationen

6 maggio 2023

- 9.00 ca: partenza in autopostale da Sessa direzione Novaggio (25 minuti ca) / Abfahrt mit dem Postbus von Sessa in Richtung Novaggio (ca. 25 Minuten)
- 19.00: cena comune al ristorante dell'Hotel ai Grappoli / Gemeinsames Abendessen im Hotel
- 20.30: Riunione annuale Bryolich / Bryolich Jahresversammlung

7 maggio 2023

- 9:00: Escursione di mezza giornata sul Monte di Caslano / Halbtagesexkursion am Monte di Caslano

Alloggio / Unterkunft

Hotel ai Grappoli (www.grappoli.ch), Via ai Grappoli 12, 6997 Sessa.

L'Hotel è situato poco fuori l'abitato di Sessa, ed è raggiungibile a piedi in 15 minuti dalla fermata dell'Autopostale Sessa Lanera. Sessa è raggiungibile in 30 minuti con l'Autopostale B 426 dalla stazione ferroviaria di Ponte Tresa (partenza ogni ora, www.postauto.ch).

Das Hotel liegt etwas außerhalb des Dorfes Sessa und ist von der Postbushaltestelle Sessa Lanera aus in 15 Minuten zu Fuß erreichbar. Sessa ist mit dem Postbus B 426 ab Bahnhof Ponte Tresa in 30 Minuten zu erreichen (Abfahrt stündlich, www.postauto.ch).

Costo della camera per notte: camera doppia uso singola 105.-, camera doppia 150.-, camera tripla 190.-. **Cena 3 portate:** 40.- a persona.

Zimmerpreise pro Nacht: Doppelzimmer zur Einzelnutzung 105.-, Doppelzimmer 150.-, Dreibettzimmer 190.-. **3-Gänge-Menü:** 40.- pro Person.

Iscrizione al più tardi 28 febbraio 2023 a Lara Lucini, Museo cantonale storia naturale, Viale Carlo Cattaneo 4, 6900 Lugano o per email: lara.lucini@ti.ch. Prego specificare il numero di notti all'hotel, se desiderate la camera uso singola, doppia o tripla, cena vegetariana o a base di carne e se intendete proporre una presentazione venerdì sera.

Anmeldung bis spätestens 28. Februar 2023 an Lara Lucini, Museo cantonale storia naturale, Viale Carlo Cattaneo 4, 6900 Lugano o per email: lara.lucini@ti.ch. Bitte angeben wie viele Nächte im Hotel, ob im Einzel-, Doppel- oder Dreibettzimmer, ob Vegi oder Fleisch zum Abendessen und ob ein Vortrag am Freitagabend gehalten wird.